OUTDOOR

Siru venezia
lighting outfit

www.siru.com

Tel.
+39 041 5267932

Export Department
export.sales@siru.com

Commerciale Italia
commerciale.italia@siru.com

Lighting outfit

Outdoor

EN Outdoor is Siru's line dedicated to models for lighting outdoor spaces. The new catalogue presents a range of products, some made of fine glass, blown inside a stainless-steel cage structure. These allow you to create infinite compositions of light and illuminate your outdoor space with a precious and elegant style. Ideal for contract supplies in hotels, restaurants and clubs, the Outdoor fixture is also perfect for residential gardens. With its pendant, wall and garden models, this lamp creates refined and timeless atmospheres for every occasion.

IT Outdoor è la linea di Siru dedicata ai modelli per illuminare gli spazi all'aperto.
La nuova edizione del catalogo presenta una gamma di prodotti, realizzati in alcuni casi in vetro pregiato, soffiato all'interno di una struttura in gabbia in acciaio inox. Permettono di creare infinite composizioni di luce e illuminare lo spazio esterno con uno stile prezioso ed elegante. Ideale per forniture contract di hotel, ristoranti e locali, Outdoor è perfetto anche per il giardino di contesti residenziali. Con i suoi modelli a sospensione, applique e lampione da giardino, in ogni occasione, crea atmosfere raffinate e senza tempo.

ES Outdoor es la línea de Siru dedicada a modelos que iluminan espacios al aire libre. La nueva edición del catálogo presenta una gama de productos realizados en algunos casos en vidrio fino, soplado en el interior de una estructura en jaula de acero inoxidable. Permiten crear infinitas composiciones de luz e iluminar el espacio exterior con un estilo precioso y elegante. Ideal para contratos de suministro de hoteles, restaurantes y establecimientos, Outdoor también es perfecto para jardines de entornos residenciales. Con sus modelos colgantes, apliques y lámparas de jardín, en cualquier ocasión, crea atmósferas distinguidas y atemporales.

FR Outdoor est la ligne de Siru dédiée aux modèles pour l'éclairage des espaces extérieurs. La nouvelle édition du catalogue présente une gamme de produits, dans certains cas en verre précieux, soufflés à l'intérieur d'une structure en cage d'acier inoxydable. Ils vous permettent de créer des compositions lumineuses infinies et d'illuminer votre espace extérieur avec un style précieux et élégant. Idéal pour les fournitures contractuelles des hôtels, restaurants et clubs, Outdoor est également parfait pour le jardin des contextes résidentiels. Avec ses modèles de lampes suspendues, murales et de jardin, elle crée des atmosphères raffinées et intemporelles pour toutes les occasions.

DE Outdoor ist die Linie von Siru, die den Modellen für die Beleuchtung der Räume im Freien gewidmet ist. Die neue Ausgabe des Katalogs stellt ein Produktsortiment vor, das in einigen Fällen aus kostbarem, in das Innere einer Edelstahlform geblasenem Glas hergestellt wird. Sie erlauben, unendlich viele Lichtkompositionen zu schaffen und den Außenraum im kostbaren und eleganten Stil zu beleuchten. Outdoor ist ideal für Contract-Lieferungen an Hotels, Restaurants und Lokalen und genauso perfekt für den Garten von Wohnhäusern. Mit seinen Modellen an Hängeleuchten, Wandleuchten und Gartenlaternen schafft Outdoor bei jeder Gelegenheit raffinierte, zeitlose Atmosphären.

RU Outdoor — это линия Siru, состоящая из моделей для освещения пространств под открытым небом. В новом выпуске каталога представлена гамма изделий, выполненных в некоторых случаях из ценного стекла, выдутого внутрь сетчатой конструкции из нержавеющей стали. Они позволяют создавать бесконечные световые композиции и освещать наружное пространство с благородным и элегантным стилем. Outdoor идеально подходит для контрактных поставок для отелей, ресторанов и клубов, также для сада в жилом секторе. Со своими подвесными моделями, бра и садовым фонарем создает изысканную и всегда современную атмосферу в любой ситуации.

About

EN The boundary between art and craftsmanship is often very thin.
Interlacing these two realms, the Venetian brand of Siru has been a veritable artistic laboratory since its very beginning. Siru is a forge of innovative ideas that merge with experience gained in the historic art of blown glass. The flexibility in production and the ability to interpret the project are the key points of pride for the company, ensuring Siru is the ideal partner for design studios and for the custom design market. Ancient techniques and an artisan tradition merge in experimentation, exploring the use and processing of the materials. The result is unique works in which research expresses the identity of the Venetian tradition.
Light and glass, in an exclusive and imperfect alchemy.

IT Il confine tra arte e artigianato è spesso sottilissimo. Si muove tra queste due realtà l'attività di Siru, il brand veneziano che, sin dalle sue origini si è proposto come un vero e proprio laboratorio artistico. Siru è una fucina di idee innovative che si fondono con una maturata esperienza nella storica arte del vetro soffiato. La flessibilità della produzione e la capacità di interpretare il progetto sono i punti di orgoglio dell'azienda, e fanno di Siru il partner ideale per gli studi di progettazione e per il mercato del custom. Antiche tecniche e tradizione artigianale si fondono nella sperimentazione e indagano l'utilizzo e la lavorazione della materia. Il risultato sono delle opere uniche dove la ricerca esprime l'identità della tradizione di Venezia.
Luce e vetro, in un'esclusiva e imperfetta alchimia.

ES La frontera entre arte y artesanía es a menudo muy sutil.
Entre estas dos realidades se mueve la actividad de Siru, la marca veneciana que, desde sus orígenes, se presenta como un verdadero taller artístico. Siru es una forja de ideas innovadoras que se fusionan con una amplia experiencia en el arte histórico del vidrio soplado. La flexibilidad de producción y la capacidad de interpretar el proyecto son motivo de orgullo para la empresa y convierten a Siru en el socio ideal para estudios de diseño y para el mercado de la personalización. Técnicas antiguas y tradición artesanal se fusionan en la experimentación e indagan el uso y la elaboración del material. El resultado son unas obras únicas donde la investigación expresa la identidad de la tradición veneciana.
Luz y vidrio, en una alquimia exclusiva e imperfecta.

FR La frontière entre l'art et l'artisanat est souvent extrêmement étroite.
L'activité de Siru, la marque vénitienne, évolue entre ces deux réalités et constitue, depuis ses origines, un véritable atelier artistique. Siru est un foyer d'idées novatrices qui se mêlent à une expérience mature de l'art historique du verre soufflé. La flexibilité de la production et la capacité d'interpréter le projet sont les points forts de l'entreprise et font de Siru le partenaire idéal pour les studios de design et le marché de la customisation. Les techniques anciennes et l'artisanat traditionnel se rejoignent dans l'expérimentation et l'étude de l'utilisation et de la transformation des matériaux.
Il en résulte des œuvres uniques où la recherche exprime l'identité de la tradition vénitienne.
Lumière et verre, dans une alchimie exclusive et imparfaite.

DE Die Grenze zwischen Kunst und Handwerk ist oft sehr fein. Zwischen diesen beiden Realitäten bewegt sich die Tätigkeit von Siru, der venezianischen Marke, die sich von Beginn an dem Markt als eine wahre Kunstwerkstatt vorgestellt hat. Siru ist eine Schmiede innovativer Ideen, die sich mit einer in der historischen Kunst des Glasblasens gereiften Erfahrung verschmelzen. Der Betrieb ist stolz auf seine Flexibilität in der Produktion und seine Fähigkeit der Entwurfsinterpretation, die Eigenschaften, welche Siru zum idealen Partner für Gestaltungsbüros und dem Markt für kundenspezifische Produkte machen. Alte Techniken und Handwerkstradition verschmelzen beim Experimentieren und ergründen die Verwendung und die Bearbeitung des Werkstoffes.
Das Ergebnis sind einzigartige Werke, in denen die Suche die Identität der Tradition von Venedig ausdrückt.
Licht und Glas, eine exklusive und unvollendete Alchemie.

RU Часто грань между искусством и ремеслом очень тонкая. Между этими двумя реальностями живет Siru – венецианский бренд, с самого начала действующий как настоящая художественная мастерская. Siru – это кузница инновационных идей, сочетающихся с опытом, накопленным в историческом искусстве дутого стекла.
Гибкость производства и способность понимать проект являются гордостью компании и делают Siru идеальным партнером для дизайнерских студий и рынка заказчиков.
Древние техники и ремесленные традиции объединяются в экспериментах и изучают возможности использования и обработки материалов.
В результате появились уникальные работы, выражающие самобытность венецианской традиции.
Свет и стекло в эксклюзивной и спонтанной алхимии.

Index - Alphabetical

Indice - Alfabetico

Ìndice - Alfabético

Accademia Pg. 78

Babà Pg. 68

Campana Pg. 94

Classic Pg. 14

Corno Ducale Pg. 90

Favor Pg. 38

Galapagos Pg. 52

Goccia Pg. 22

Holly Pg. 104

Margherita Pg. 82

Nail Pg. 28

Nautilus Pg. 56

Nest Pg. 48

Palò Pg. 32

Pebble Pg. 42

Piazza Pg. 72

Poveglia Pg. 62

San Stae Pg. 98

Sfera Pg. 86

Index - Pendant

Indice - Sospensioni

Ìndice - Colgante

Babà Pg. 68

Campana Pg. 94

Classic Pg. 14

Corno Ducale Pg. 90

Favor Pg. 38

Galapagos Pg. 52

Goccia Pg. 22

Holly Pg. 104

Margherita Pg. 82

Nautilus Pg. 56

Nest Pg. 48

Piazza Pg. 72

Poveglia Pg. 62

San Stae Pg. 98

Sfera Pg. 86

Index - Ceiling

Indice - Plafoniera

Ìndice - Techo

Accademia
Pg. 78

Babà
Pg. 68

Classic
Pg. 14

Corno Ducale
Pg. 90

Goccia
Pg. 22

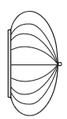
Margherita
Pg. 82

Sfera
Pg. 86

Index - Wall

Indice - Parete

Ìndice - Pared



Accademia
Pg. 78

Babà
Pg. 68

Classic
Pg. 14

Corno Ducale
Pg. 90

Goccia
Pg. 22

Nautilus
Pg. 56

Piazza
Pg. 72

Poveglia
Pg. 62

San Stae
Pg. 98

Index - Column

Indice - Colonna

Ìndice - Columna

Classic
Pg. 14

Corno Ducale
Pg. 90

Goccia
Pg. 22

Sfera
Pg. 86

Index - Stake

Indice - Paletto

Ìndice - Estaca

Classic
Pg. 14

Corno Ducale
Pg. 90

Goccia
Pg. 22

Nest
Pg. 48

Pebble
Pg. 42

Poveglia
Pg. 62

San Stae
Pg. 98

Sfera
Pg. 86

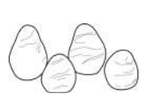
Index - Ground

Indice - Terra

Ìndice - Suelo

Nail
Pg. 28

Palò
Pg. 32


Pebble
Pg. 42

Index - Lamppost

Indice - Lampione

Ìndice - Farola

Classic
Pg. 14

Goccia
Pg. 22

Nautilus
Pg. 56

Piazza
Pg. 72

Classic

Designer
Siru Lab

EN The memory of the ancient art of Venetian glass recounted in all its refinement. Each piece is unique thanks to the meticulous handmade workmanship, with the naturalness of its soft forms becoming the perfect tool for adorning any kind of environment thanks to the completeness of this collection with a romantic flavour.

IT La memoria dell'antica arte vetraria veneziana raccontata in tutta la sua raffinatezza. Ogni pezzo è unico nel suo genere grazie alla minuziosa lavorazione a mano, la naturalezza delle sue forme morbide diventa strumento perfetto per arredare ogni genere di ambiente grazie alla completezza di questa collezione dal sapore romantico.

ES La memoria del antiguo arte del vidrio veneciano contada en todo su refinamiento. Cada pieza es única en su género gracias al minucioso labrado manual, la naturaleza de sus formas suaves se convierte en la herramienta perfecta para decorar cualquier tipo de ambiente gracias a esta completa colección con sabor romántico.

EP 398

FR La mémoire de l'art ancien de la verrerie vénitienne racontée dans toute son élégance. Chaque pièce est unique grâce au travail manuel méticuleux, le naturel de ses formes douces devient un instrument parfait pour meubler tout type d'environnement grâce à l'exhaustivité de cette collection à la saveur romantique.

DE Das Gedächtnis der alten venezianischen Glasbläserkunst erzählt in seiner ganzen Raffinesse. Jedes Stück ist einzigartig in seiner Art dank der minutiösen Bearbeitung mit der Hand, die Natürlichkeit seiner weichen Formen wird zum perfekten Instrument zum Einrichten jeden Ambientes dank der Vollständigkeit dieser Kollektion von romantischem Geschmack.

RU Память о древнем венецианском стеклодувном искусстве передана во всей ее красоте
Каждое изделие по-своему уникально благодаря кропотливой ручной работе, а естественность мягких форм становится идеальным инструментом для украшения любого помещения благодаря полноте этой коллекции с романтическим оттенком.

EP 101-130 CRB

EP 398-250 CRB

EP 101

ES 101

EB 101

Classic Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	EB 101-040	EP 101 - 130	EP 101 - 240	EP 398 - 250	ES 101 - 040
cm	L30 x H58 x P59	L30 x H127	L45 x H240	L20 x H250 x P85	L30 x H43
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	2 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44

	ES 101 - 060	EP 101 - 040	EC 101 - 040
cm	L45 x H62	L30 x H59	L30 x H59
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

AMB
Acquamarine baloton
Acquamarina baloton
Aguamarina baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Goccia

Designer
Siru Lab

EN Goccia evokes the natural simplicity of water.
Fluid in form, the soft tones that transpose from the reliefs of glass blown with the balotton technique and the slightly twisted cage almost suggests an unstable balance in the configuration.
Lightness and endless glow.

IT Goccia rievoca la semplicità naturale dell'acqua.
Una forma fluida, le tenui colorazioni che traspaiono dai rilievi del vetro soffiato con tecnica balotton, la gabbia in lieve torsione quasi a suggerire una configurazione di equilibrio instabile.
Leggerezza e bagliori infiniti.

ES Goccia evoca la sencillez natural del agua.
Una forma fluida, los colores suaves que traslucen a través de los relieves del vidrio soplado con la técnica de balotton, la jaula en ligera torsión casi como sugiriendo una configuración de equilibrio inestable.
Ligereza y resplandor infinito.

EB 111

EP 111

FR Goccia évoque la simplicité naturelle de l'eau. Une forme fluide, les couleurs douces qui laissent transparaître des reliefs du verre soufflé avec la technique du balotton, la cage en légère torsion comme pour suggérer une configuration d'équilibre instable.
Légèreté et lueurs infinies.

DE Goccia erinnert an die natürliche Einfachheit des Wassers. Eine fließende Form, die zarten Farben, die von den Erhöhungen des mit der Balotton-Technik geblasenen Glases durchscheinen, der leicht gewundene Käfig, fast als gebe er eine aus dem Gleichgewicht geratene Konfiguration ein.
Leichtigkeit und unendlicher Schimmer.

RU Goccia ассоциируется с естественной простотой воды.
Мягкая форма, мягкие цвета, просвечивающие сквозь рельефное стекло, изготовленное в технике «balotton», слегка изогнутый каркас – все это будто предлагает конфигурацию неустойчивого равновесия.
Легкость и бесконечное сияние.

EP 358-250 CRB

EP 111-050 CRB

EB 111-035 ABB

EP 358

ES 111

Goccia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	EB 111 - 035	EP 111 - 050	ES 111 - 035	ES 111 - 050	EP 358 - 250
cm	L25 x H53 x L56	L37 x H68	L25 x H37	L37 x H49	L35xH250xP60
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44

	EP 111 - 120	EC 111 - 050
cm	L30 x H122	L37 x H68
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44

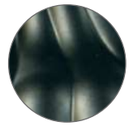
Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

AMB
Acquamarine baloton
Acquamarina baloton
Aguamarina baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



71 Silver gradient black
71 Nero sfumato argento
71 Negro esfumado plata

72 Gold gradient black
72 Nero sfumato oro
72 Negro esfumado oro

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Nail

Designer
Gian Paolo Venier

EN Nail by Siru is a battery-operated lamp, characterised by its elongated and slender shape that recalls and unites the forms of nature.
Small enough to adapt to any context and easily transported thanks to the ring at the top, it is highly visible in its green colour, managing to illuminate gathering spots to create unique, unexpected and fascinating environments.

IT Nail, realizzata da Siru, è una lampada a batteria, caratterizzata dalla forma allungata e slanciata che ricorda e unisce le forme della natura.
Piccola per essere utilizzata in ogni circostanza, e trasportata con facilità grazie all'anello posizionato nell'estremità superiore, è ben visibile con il suo colore verde, riuscendo a illuminare luoghi d'incontro creando ambienti unici, inaspettati e affascinanti.

ES Nail, realizada por Siru, es una lámpara de batería, caracterizada por la forma alargada y esbelta que evoca y une las formas de la naturaleza.
Pequeña para ser utilizada en cualquier circunstancia, se transporta con facilidad gracias al anillo colocado en el extremo superior, es bien visible con su color verde y permite iluminar lugares de encuentro creando ambientes únicos, inesperados y fascinantes.

BT 673

FR Nail, fabriqué par Siru, est une lampe fonctionnant sur piles, caractérisée par sa forme allongée et élancée qui rappelle et unit les formes de la nature.
Suffisamment petit pour être utilisé en toutes circonstances, et facilement transportable grâce à l'anneau placé au sommet, il est très visible avec sa couleur verte, parvenant à illuminer les lieux de rencontre en créant des environnements uniques, inattendus et fascinants.

DE Nail von Siru ist eine batteriebetriebene Leuchte, die sich durch eine längliche, schwungvolle Form auszeichnet, welche an die Formen der Natur, die sie in sich vereint, erinnert. Die kleine Leuchte, die zu jeder Gelegenheit benutzt und ganz leicht am Ring am ihrem oberen Ende getragen werden kann, ist mit ihrer grünen Farbe weithin sichtbar und es gelingt ihr Treffpunkte mit ihrem Licht in einmalige, unerwartete und charmante Orte zu wandeln.

RU Лампа Nail, созданная Siru, представляет собой лампу на батарейках, отличающуюся удлиненной и тонкой формой, которая напоминает и сочетает в себе формы природы.
Маленькая для использования в любых обстоятельствах и легко переносимая благодаря кольцу, расположенному на верхнем конце, — она хорошо заметна из-за своего зеленого цвета и прекрасно освещает места встреч, создавая уникальные, неожиданные и очаровательные ракурсы.

BT 673-045 VERDE FLUO

Nail Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Battery lamp in painted steel
Lampada a batteria in acciaio verniciato
Batería de lámpara de acero pintado

BT 673 - 045

cm L12 x H43
4 batterie AAA
1000 mAh 1.2V

1 Led 300lm 3000K

IP44

Structure	metal
Struttura	metallo
Estructura	metal

Green fluo
Verde fluo
Verde neon

Palò

Designer
Siru Lab

EN Produced by Siru, Palò is an outdoor lamp designed to illuminate open-air spaces such as gardens and areas for relaxation.
It comes in three different heights, allowing designers to adapt the fixture to any need.
The simplicity and flexibility of the composition combined with the creativity of the designer allows for the greatest results in any location.

IT Prodotta dall'azienda Siru, Palò è una lampada da esterno, pensata per illuminare gli spazi outdoor quali giardini e zone relax. Viene prodotta in tre altezze diverse, per dare modo ai progettisti di adattarla a qualsiasi esigenza.
La semplicità e flessibilità di composizione unita alla creatività del progettista permette di ottenere i massimi risultati in ogni ubicazione.

ES Fabricada por la firma Siru, Palò es una lámpara de exterior pensada para iluminar espacios al aire libre como jardines y zonas de relax. Se fabrica en tres alturas diferentes, para que los diseñadores puedan adaptarla a cualquier necesidad.
La simplicidad y flexibilidad de composición, unida a la creatividad del diseñador, permite obtener los máximos resultados en cada ubicación.

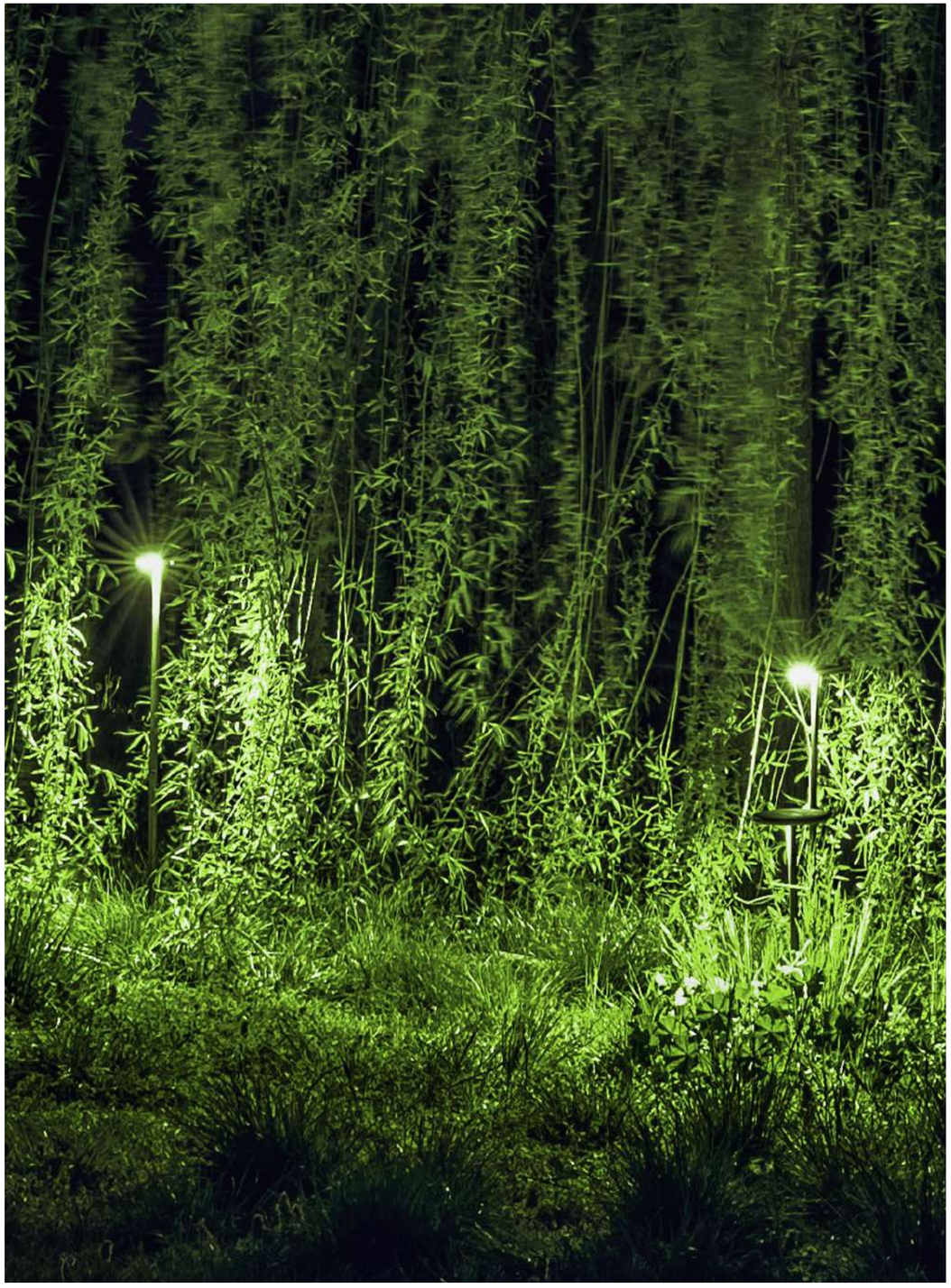
ET 676

FR Produite par Siru, Palò est une lampe d'extérieur, conçue pour éclairer les espaces extérieurs tels que les jardins et les espaces de détente. Il est produit en trois hauteurs différentes pour permettre aux concepteurs de l'adapter à toutes les exigences.
La simplicité et la flexibilité de sa composition, combinées à la créativité du designer, permettent d'obtenir des résultats optimaux dans n'importe quel endroit.

DE Palò von Siru ist eine Außenleuchte, die für die Beleuchtung von Outdoor-Räumen wie Gärten und Entspannungszonen gedacht ist. Sie wird in drei verschiedenen Höhen hergestellt, damit die Planer sie jeder Anforderung anpassen können.
Die Einfachheit und Flexibilität der Komposition erlauben zusammen mit der Kreativität des Planers die besten Ergebnisse für jeden Standort zu erreichen.

RU Palò производства компании Siru представляет собой уличный светильник, разработанный для освещения мест под открытым небом, таких как сады и зоны отдыха. Он выпускается в трех вариантах высоты, что позволяет дизайнерам адаптировать его к любым потребностям.
Простота и гибкость композиции в сочетании с творческим подходом дизайнера позволяют добиться максимальных результатов в любом месте.

ET 676-035 RUGGINE



ET 676

Palò Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Lamp in painted steel
Lampada in acciaio verniciato
Lámpara de acero pintado

	EP 676 - 035	EP 676 - 055	EP 676 - 075
cm	L14,5 x H35	L14,5 x H55	L14,5 x H75
230v	1 LED 4.5W 5500K	1 LED 4.5W 5500K	1 LED 4.5W 5500K
	IP44	IP44	IP44

Structure	metal
Struttura	metallo
Estructura	metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Favor

Designer
Rudy Marinotto

EN Simple yet refined, Favor is a lamp designed to embellish any outdoor space. The balanced lines of the stainless-steel cage give this pendant lamp a noble and opulent character. It is completed by the small dome at the top of the lamp, reminiscent of a sweet bonbonnière.
The dual battery availability facilitates use in places in which other lanterns would not provide the same atmosphere.

IT Semplice ma raffinata, Favor è una lampada pensata per arredare gli spazi outdoor. Le linee equilibrate, date dalla gabbia inox, donano a questa lampada a sospensione un carattere nobile e sfarzoso. La completezza è data dalla piccola cupola posta al capo della lampada, che ricorda una dolce bomboniera. La doppia disponiblità a batteria permette l'utilizzo in luoghi nei quali le altre lanterne non donerebbero la stessa atmosfera.

ES Sencilla pero elegante, Favor es una lámpara concebida para decorar espacios al aire libre. Las líneas equilibradas que da la jaula inoxidable dotan a esta lámpara colgante de un carácter noble y suntuoso. Culmina con una pequeña cúpula situada en la cabeza de la lámpara que recuerda a una dulce bombonera.
La doble disponibilidad de la batería permite su uso en lugares donde otros faroles no darían la misma atmósfera.

ES 454

FR Simple mais raffinée, Favor est une lampe conçue pour meubler les espaces extérieurs. Les lignes équilibrées de la cage en acier inoxydable confèrent à cette lampe suspendue un caractère noble et opulent. Le petit dôme au sommet de la lampe, qui rappelle une bonbonnière, complète l'effet.
La double disponibilité des piles permet de l'utiliser dans des endroits où d'autres lanternes ne donneraient pas la même atmosphère.

DE Favor, einfach und doch raffiniert, ist dazu gedacht, Outdoorräume zu gestalten. Die von der Edelstahlform gegebenen, ausgewogenen Linien verleihen dieser Hängeleuchte einen edlen, prunkvollen Charakter. Die kleine Kuppel an der Spitze der Leuchte, die an eine süße Bonboniere erinnert, rundet ihren Eindruck ab. Da sie über zwei Batterien verfügt, kann sie an Orten verwendet werden, an denen andere Laternen nicht die gleiche Atmosphäre schaffen würden.

RU Простая, но изысканная лампа Favor предназначена для оформления открытых пространств. Сбалансированные линии клети из нержавеющей стали придают этому подвесному светильнику благородный и роскошный вид. Завершенность придает помещенный на вершине небольшой купол, напоминающий милую бонбоньерку. Возможность работы от батареи позволяет использовать светильник в местах, в которых другие фонари не смогли бы создать такую же атмосферу.

ES 454-030 BLL

Favor Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	ES 454 - 030	ES 454 - 040	BT 454 - 030	BT 454 - 040
cm	L24 x H31	L32 x H46	L24 x H31	L32 x H46
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	Lion batteria 18650 3.7 V	Lion batteria 18650 3.7 V
	IP44	IP44	IP44	IP44

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

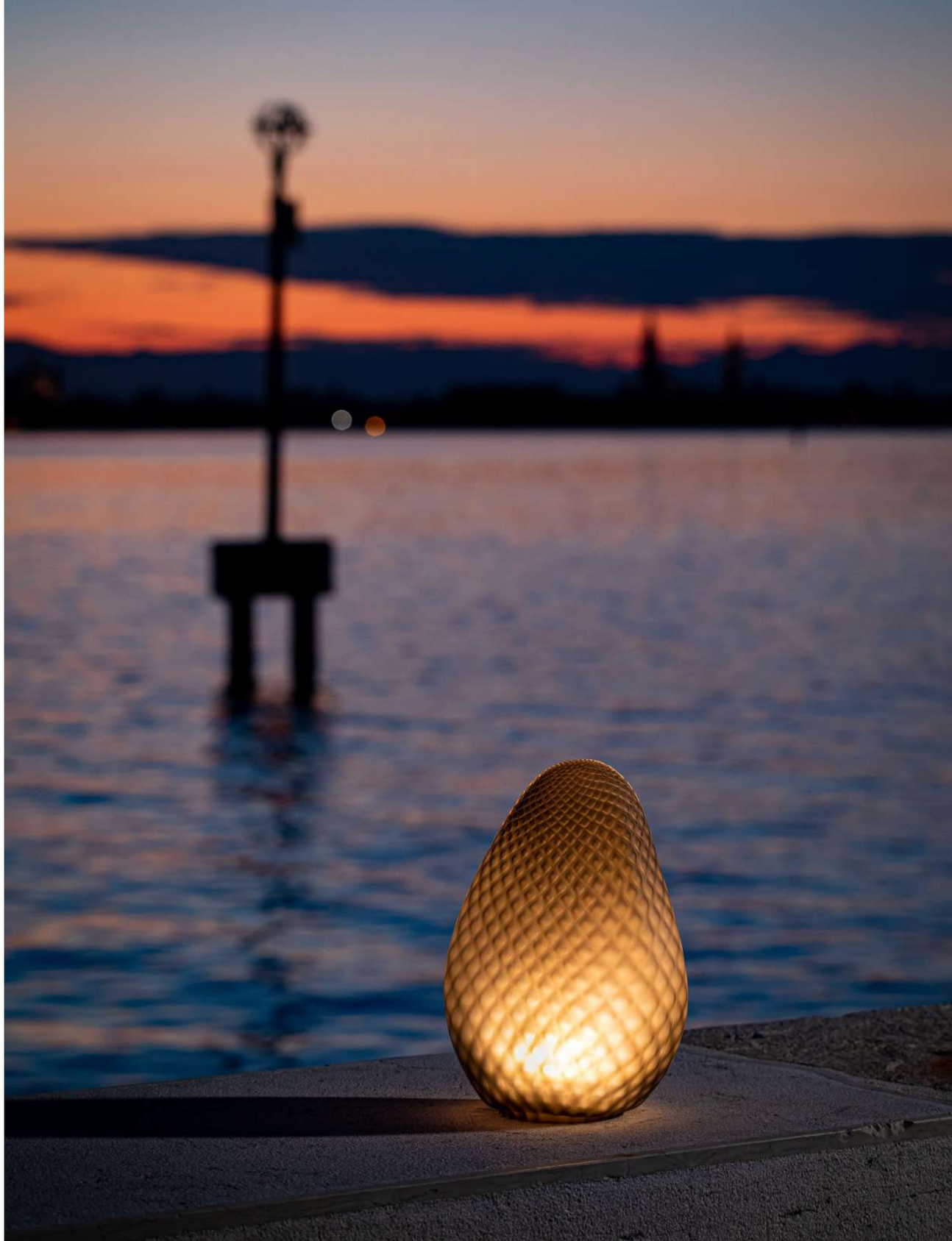
Pebble

Designer
Siru Lab

EN Pebble, an unmistakable piece of décor both when switched on or off. Like an oblong stone polished by the water, it is solid and durable, radiating its delicate light able to guarantee atmospheres worthy of being experienced.

IT Pebble, un complemento d'arredo inconfondibile tanto da acceso quanto da spento. Come un sasso dalla forma oblunga levigata dall'acqua si presenta solido in tutta la sua durevolezza, irradiando la sua delicata luce in grado di garantire atmosfere degne di essere vissute.

ES Peble, una pieza de mobiliario inconfundible tanto encendida como apagada. Como una piedra de forma oblonga alisada por el agua, se presenta sólido en toda su dureza, irradiando una luz delicada que brinda atmósferas dignas de ser vividas.



FR Pebble, un accessoire d'ameublement incontournable, qu'il soit allumé ou éteint.
Comme une pierre oblongue lissée par l'eau, Pebble est solide dans toute sa durabilité, rayonnant sa lumière délicate qui garantit des atmosphères à vivre.

DE Pebble, ob ein- oder ausgeschaltet, zu einem unverwechselbaren Einrichtungsgegenstand.
Wie ein Stein von einer länglichen Form, glatt poliert vom Wasser zeigt sich dieses Leuchte fest in ihrer ganzen Dauerhaftigkeit und strahlt ihr zartes Licht, das lebenswerte Atmosphären garantieren kann, aus.

RU Pebble, включенный или выключенный, незаменимым предметом обстановки. Подобно камню продолговатой формы, отшлифованному водой, светильник, надежный во всей своей прочности, излучает тонкий свет, способный создать атмосферу, достойную жизни.

Pebble Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple composition
Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple
Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones

	EP 652 - 035	EP 653 - 025	EP 358 - 130
cm	L22 x H35	L20 x H24	L21 x H127
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

ALA
Etched alabaster
Alabastro acidato
Alabastro ácido

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

FUBA
External satin fumé baloton
Fumé baloton satinato esterno
Fumé baloton satinado en el esterior

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Nest

Designer
Rudy Marinotto

EN On or off, Nest is a special fixture.
When switched off, it enriches the home with its design in an unmistakable milky white tone, but once lit up, it shines with the showy colours concealed in the interior glass to add panache and volume to any room.

IT Accesa o spenta, Nest è un oggetto d'arredo speciale.
Da spenta arricchisce la casa con il suo design nell'inconfondibile color bianco latte, ma una volta accesa si illumina con le sgargianti colorazioni celate nel vetro interno dando brio e volume ad ogni ambiente.

ES Encendida o apagada, Nest es un elemento decorativo especial.
Apagada enriquece la casa con su diseño en inconfundible color blanco leche, pero una vez encendida se ilumina con los llamativos colores escondidos en el vidrio interno, dando brillo y volumen a cualquier ambiente.

ES 444

EP 444

FR Allumé ou éteint, Nest est une déco spéciale. Lorsqu'il est éteint, il enrichit la maison de son incomparable design blanc laiteux, mais lorsqu'il est allumé, il s'illumine grâce aux couleurs vives dissimulées dans le verre intérieur, donnant de la verve et du volume à chaque pièce.

DE Ob ein- oder ausgeschaltet, Nest ist ein ganz besonderer Einrichtungsgegenstand. Ausgeschaltet bereichert sie das Haus mit ihrem Design im unvergleichlichen Milchweiß, doch sobald die Leuchte eingeschaltet ist, leuchtet sie in den fröhlichen, vom Innenglas verborgenen Farben auf und füllt jedes Ambiente mit Schwung und Inhalt.

RU Включенный или выключенный Nest – это особый предмет интерьера. Выключенный светильник украшает дом благодаря несравнимому молочно-белому дизайну, а включенный горит яркой радугой, скрытой во внутреннем стекле, придавая блеск и объем любой комнате.

ES 444-020 BLB1

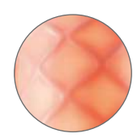
EP 444-130 BLB1

Nest Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

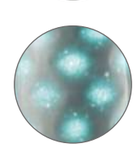
	EP 444 - 130	ES 444 - 020
cm	L21 x H127	L21 x H22
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado



BLB1
Baloton milk white / coral
Bianco latte baloton / corallo
Bianco leche baloton / coral

BLB2
Baloton milk white / blue
Bianco latte baloton / blu
Bianco leche baloton / azul



BLB3
Baloton milk white / green
Bianco latte baloton / verde
Bianco leche baloton / verde

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Galapagos

Designer
Giorgio Biscaro

EN Giorgio Biscaro evokes distant and exotic atmospheres.
Inspired by the forms of a turtle's carapace, the Galapagos seems to come to life thanks to the movement of the blown glass caged in the latticework of precise and symmetrical metal lines that give form to the piece.

IT Giorgio Biscaro rievoca lontane atmosfere esotiche.
Ispirata dalle forme del carapace delle tartarughe, Galapagos sembra prendere vita grazie al movimento del vetro soffiato ingabbiato nel reticolo di linee metalliche precise e simmetriche che le danno forma.

ES Giorgio Biscaro evoca atmósferas lejanas y exóticas.
Inspirada en las formas del caparazón de las tortugas, Galapagos parece cobrar vida gracias al movimiento del vidrio soplado enjaulado en la red de líneas metálicas precisas y simétricas que le dan forma.

ES 449

FR Giorgio Biscaro évoque des atmosphères exotiques lointaines. Inspiré par les formes de la carapace de la tortue, Galapagos semble prendre vie grâce au mouvement du verre soufflé enfermé dans la grille de lignes métalliques précises et symétriques qui lui donnent forme.

DE Giorgio Biscaro erinnert an ferne exotische Atmosphären. Inspiriert an den Formen des Schildkrötenpanzers scheint Galapagos durch die Bewegung des geblasenen, in dem formgebenden Netzwerk präziser und symmetrischer Metallfäden eingefangenen Glases zum Leben erwacht zu sein.

RU Джорджио Бискаро возрождает далекую экзотическую атмосферу. Навеянный рисунком панциря черепах, светильник Galapagos, кажется, оживает благодаря выразительности дутого стекла, заключенного в сетку из аккуратных симметричных металлических линий, поддерживающих форму.

ES 449 - 035 BLL

Galapagos Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

ES 449 - 035

cm L38 x H38
250v 1 E27 max 60W

IP44

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Nautilus

Designer
Siru Lab

EN Slender and subtle, Nautilus enchants with its simplicity.
The smooth outer façades of its transparent blown glass body suggest a desire to escape from its slender cage, allowing for an ethereal flare and generating a direct but delicate refraction.

IT Slanciato e sottile, Nautilus incanta per la sua semplicità.
Le lisce facce esterne del suo corpo in vetro soffiato trasparente accennano a voler uscire dalla sua esile gabbia, consentono un chiarore etereo e generano una rifrazione diretta ma delicata.

ES Espigado y sutil, Nautilus fascina por su sencillez.
Las caras externas lisas de su cuerpo de vidrio soplado transparente insinúan el deseo de salir de su fina jaula, permiten un resplandor etéreo y generan una refracción directa pero delicada.

EP 682

FR Élancé et subtil, Nautilus enchante par sa simplicité.
Les faces extérieures lisses de son corps en verre soufflé transparent laissent supposer de vouloir sortir de sa cage élancée, permettant une lueur éthérée et générant une réfraction directe mais délicate.

DE Schlank und rank, Nautilus verzaubert durch ihre Einfachheit.
Die glatten Außenseiten ihres Körpers aus geblasenem klaren Glas lassen glauben, dass sie aus dem zierlichen Käfig ausbrechen wollen, erlauben einen ätherischen Lichtschimmer und erzeugen eine direkte und doch feine Lichtbrechung.

RU Удлиненный и тонкий, Nautilus завораживает своей простотой.
Гладкие внешние поверхности прозрачного корпуса из дутого стекла намекают на желание выйти из тонкого каркаса, излучают неземное свечение и создают прямое, но тонкое преломление.

ES 203-045 CRL

EP 682-250 CRL

ES 203

Custom color on request / Colore personalizzato su richiesta / Color personalizado a petición

EB 203

Nautilus Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	ES 203 - 045	EB 203 - 045	EP 203 - 300	EP 682 - 250
cm	L25 x H45	L21 x H42 x P28	L35 x H300 x P45	L62 x H250
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	3 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44	IP44

Diffuser
Diffusore
Diffusor

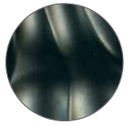
blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

CRL
Smooth crystal
Cristallo liscio
Cristal liso

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal



71 Silver gradient black
71 Nero sfumato argento
71 Negro esfumado plata

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Poveglia

Designer
Siru Lab

EN Two concentric circular cages with vertical filaments comprise this sophisticated light fixture, forming two concentric spheres:
the first is smaller than the second, which extends into the underlying part until coming to a point.
Glass blown with the balotton technique embellishes the refined creation.

IT Due gabbie circolari concentriche, dai filamenti verticali, compongono questa lampada dall'aspetto sofisticato, formando due sfere concentriche:
la prima di dimensioni più contenute rispetto alla seconda che si allunga nella parte sottostante fino a terminare in un puntale.
Vetro soffiato con tecnica balotton a impreziosire la raffinata creazione.

ES Dos jaulas circulares concéntricas, con filamentos verticales, componen esta lámpara de aspecto sofisticado, formando dos esferas concéntricas:
la primera de menores dimensiones que la segunda, que se extiende por la parte inferior hasta terminar en una punta.
Vidrio soplado con técnica de balotton para embellecer la creación refinada.

FR Deux cages circulaires concentriques, avec des filaments verticaux, composent cette lampe à l'aspect sophistiqué, formant deux sphères concentriques: la première de taille plus petite que la seconde qui s'allonge dans la partie inférieure jusqu'à se terminer en pointe.
Le verre soufflé selon la technique du balotton embellit cette création raffinée.

DE Zwei kreisförmige, konzentrische Käfige aus vertikalen Fäden, bilden diese Leuchte von einem ausgeklügelten Aussehen, indem sie zwei konzentrische Kugeln bilden:
Die erste ist von mäßigerer Größe als die zweite, die sich im unteren Teil in die Länge zieht und in einem Dorn endet. Mit der Balotton-Technik geblasenes Glas, das die raffinierte Kreation noch kostbarer macht.

RU Два концентрических круглых каркаса с вертикальными нитями составляют эту изысканную лампу, образуя две концентрические сферы: первая имеет меньшие размеры по сравнению со второй и удлиняется в нижней части, заканчиваясь на кончике.
Стекло, дутое в технике «balotton», украшает изысканное творение.

EB 423-050 CRB

EP 423-110 CRB

ES 423

Poveglia

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	ES 423 - 050	EB 423 - 050	EP 423 - 110
cm	L36 x H48	L35 x H74 x P50	L35 x H117
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Babà

Designer
Siru Lab

EN Just like the prestigious sweet from which this fitting takes its name, being the symbol of Neapolitan cuisine that is left to rise in an elongated conical mould, the Babà takes its form by being blown by the master glassmaker in a series of cages that are perfect for creating the full volumes of the glass.
The metal flower, at the lower tip of the cage, is the perfect filling.

IT Proprio come il prestigioso dolce simbolo della cucina partenopea, lasciato lievitare a lungo in uno stampo a tronco di cono allungato, Babà prende forma soffiato dal mastro vetraio in un gioco di gabbie perfette nel scandire i volumi pieni del vetro. Il fiore metallico, terminale della gabbia nella sezione inferiore, è la farcitura perfetta.

ES Al igual que el prestigioso y dulce símbolo de la cocina napolitana, dejado reposar durante mucho tiempo en un molde de cono truncado alargado, Babà toma forma soplado por el maestro vidriero en un juego de jaulas perfectas para marcar los volúmenes plenos del vidrio.
La flor metálica, terminal de la jaula en la parte inferior, es el relleno perfecto.

ES 105

FR Tout comme le prestigieux gâteau symbole de la cuisine napolitaine, laissée longtemps à lever dans un moule tronconique allongé, Babà prend sa forme soufflée par le maître verrier dans un jeu de cages parfaites qui balayent tous les volumes du verre.
La fleur en métal, le terminal de la cage dans la section inférieure, est la garniture parfaite.

DE Genau wie das wertvolle süße Symbol der neapolitanischen Küche, das zum Aufgehen lange in einer länglichen Kegelstumpf-Form gelassen wird, nimmt Babà die vom Glasbläsermeister in ein Spiel perfekter Käfige beim Betonen der vollen Volumen des Glases geblasene Form an. Die Metallblume, in die der Käfig im unteren Teil endet, ist die perfekte Farce.

EB 105

RU Подобно известному кондитерскому символу неаполитанской кухни, оставленному подрастать в форме в виде вытянутого усеченного конуса, Babà принимает форму, созданную мастером-стеклодувом в игре с каркасами, идеально выделяющими объемные формы стекла.
Металлический цветок, украшающий каркас в нижней части, является идеальным наполнением.

ES 105-060 CRB

EB 105-060 CRB

Babà Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	EB 105 - 060	ES 105 - 060	* ES 105 - 090	EC 105 - 060
cm	L30 x H64 x P34	L30 x H60	L50 x H90	L30 x H80
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44	IP44

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABV
Atique amber
Ambra antico
Ambar antiguo

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

* CRB Not available / Non disponibile / No disponible

Piazza

Designer
Siru Lab

EN With the suspension light available in three different sizes, this collection with a classic flavour is enriched by the two sconces, being flush with the wall or protruding thanks to the arm with a curled structure.
The thin strands of the cage, swollen in the upper section and tightened into a truncated cone at the base, create the shape of a romantic ice cream cup.

IT Declinato in tre varianti dimensionali nella sospensione, questa collezione dal sapore classicheggiante si arricchisce delle due proposte applique, a filo parete o sporgenti grazie al braccio con struttura a riccio.
I sottili filamenti della gabbia, rigonfiati nella sezione superiore e stretti in un cono tronco nella parte inferiore, creano la forma di una romantica coppa gelato.

ES Disponible en tres variaciones tridimensionales en la suspensión, esta colección de sabor clásico se enriquece con las dos propuestas de apliques, a ras de pared o salientes gracias al brazo con estructura rizada.
Los sutiles filamentos de la jaula, hinchados en la parte superior y estrechos en forma de cono truncado en la parte inferior, crean la forma de una romántica copa de helado.

EP 114

FR Déclinée en variations tridimensionnelles dans la suspension, cette collection au goût classique est enrichie par les deux propositions d'appliques, à fleur de mur ou en saillie grâce au bras à structure frisée.
Les fins filaments de la cage, gonflés dans la partie supérieure et resserrés en un cône tronqué dans la partie inférieure, créent la forme d'une coupe de glace romantique.

DE Ausgeführt als Hängeleuchte in drei verschiedenen Größen wird diese Kollektion von klassischem Geschmack von zwei Wandleuchten, einer wandbündigen und einer an einem schneckenförmigen Arm hervorstehenden, ergänzt.
Die zartgliedrigen Fäden des Käfigs, die im oberen Teil dicker und im Kegelstumpf enger werden, schaffen die romantische Form eines Eisbechers.

RU Созданная в трех размерных подвесных вариантах, эта коллекция в классическом стиле обогащена двумя вариантами бра: заподлицо со стеной или выступающие благодаря фигурному рожку.
Тонкие нити каркаса, утолщенные в верхней части и сужающиеся в виде усеченного конуса в нижней части, создают форму проникнутой романтикой чашки для мороженного.

EP 114-250 CRB

EB 114-035 CRB

EB 114

ES 114

Piazza Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

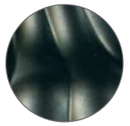
	EB 114 - 035	ES 114 - 040	ES 114 - 070	EP 114 - 250	EP 371 - 250
cm	L32 x H50 x P45	L32 x H40	L50 x H60	L21 x H250 x P42	L21 x H250 x P80
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	2 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44

Diffuser / Diffusore / Diffusor: blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura: metal / metallo / metal



71 Silver gradient black
71 Nero sfumato argento
71 Negro esfumado plata

72 Gold gradient black
72 Nero sfumato oro
72 Negro esfumado oro

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Accademia

Designer
Siru Lab

EN Fine blown glass fills a cage based on the design of a sphere heavily compressed at the poles.
Closely-aligned vertical filaments guarantee perfect geometry for the glass, with the fineness of the Accademia being unparalleled.

IT Fine vetro soffiato riempie una gabbia realizzata sul disegno di una sfera fortemente compressa ai poli.
I filamenti verticali ravvicinati garantiscono al vetro una geometria perfetta: la finezza di Accademia non ha eguali.

ES El vidrio soplado fino llena una jaula creada sobre el diseño de una esfera fuertemente comprimida en los polos.
Los filamentos verticales estrechamente espaciados garantizan al vidrio una geometría perfecta: la delicadeza de Accademia es incomparable.

FR Du verre soufflé fin remplit une cage basée sur le dessin d'une sphère fortement comprimée aux pôles. Les filaments verticaux très rapprochés confèrent au verre une géométrie parfaite : la finesse d'Accademia est inégalée.

DE Dünnes geblasenes Glas füllt den nach der Zeichnung einer stark an den Polen zusammengepressten Kugel angefertigten Käfig. Die vertikalen Fäden, dicht an dicht, garantieren dem Glas eine perfekte Geometrie: Die Finesse der Accademia bleibt ohnegleichen.

RU Тонкое дутое стекло заполняет каркас, созданный в форме сферы, сильно сжатой на полюсах. Плотно расположенные вертикальные нити гарантируют идеальную геометрию стекла: изящество Accademia не имеет себе равных.

Accademia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

EC 227 - 020

cm L48 x H20
250v 3 E27 max 60W

IP44

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado
	BLL Smooth milk white Bianco latte liscio Blanco leche liso
	CRB Crystal baloton Cristallo baloton Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal
	77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido

Margherita

Designer
Siru Lab

EN The distinctive cage surrounded at the base by delicate curls swells softly in the upper part, almost as if forming a majestic crown rising up to the apex with a metallic flower.
A collection with a noble and lavish character.

IT La distinta gabbia attorniata alla base dai delicati ricci si rigonfia sofficemente nella parte superiore quasi a formale una maestosa corona che termina all'apice con un fiore metallico.
Una collezione dal carattere nobile e sfarzoso.

ES La elegante jaula rodeada de delicados rizos en la base se hincha suavemente en la parte superior casi para formar una majestuosa corona que termina en el ápice con una flor metálica.
Una colección de carácter noble y suntuoso.

FR La cage distincte entourée à la base de boucles délicates se gonfle doucement au sommet, comme pour former une couronne majestueuse qui se termine au sommet par une fleur métallique.
Une collection au caractère noble et somptueux.

DE Der erhabene Käfig, der am Unterteil von den feingliedrigen Schnecken umringt ist, baucht sich weich im oberen Teil aus, fast als forme er eine majestätische Krone, die in an der Spitze in einer Metallblume endet.
Eine Kollektion vom edlen und pompösen Charakter.

RU Выразительный каркас, окруженный нежными завитками у основания, мягко расширяется в верхней части, почти образуя величественную корону, заканчивающуюся на вершине металлическим цветком.
Коллекция с благородным и роскошным характером.

Margherita Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	ES 205 - 025	ES 205 - 030	EC 205 - 030
cm	L37 x H21	L48 x H26	L48 x H26
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	3 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

ABB
Amber baloton
Ambra baloton
Ambar baloton

ABV
Atique amber
Ambra antico
Ambar antiguo

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Sfera

Designer
Siru Lab

EN Imperceptible harmony is a perfect and pristine sphere.
Sfera represents the completeness of form. Thanks to its spontaneous simplicity, it suits any environment, giving balance and breath.

IT L'armonia invisibile è una sfera perfetta e incontaminata.
Sfera rappresenta la compiutezza della forma: grazie alla sua spontanea semplicità prende il posto che le spetta in ogni ambiente, donando equilibrio e respiro.

ES La armonía invisible es una esfera perfecta y pura.
Sfera representa la integridad de la forma: gracias a su simplicidad espontánea ocupa el lugar que le corresponde en cualquier ambiente, dando equilibrio y estilo.

FR L'harmonie invisible est une sphère parfaite et non contaminée.
Sfera représente la complétude de la forme : grâce à sa simplicité spontanée, elle prend sa place dans n'importe quel environnement, donnant équilibre et respiration.

DE Die unsichtbare Harmonie ist eine perfekte, unberührte Kugel.
Sfera repräsentiert die Formvollendung: Dank ihrer spontanen Einfachheit nimmt sie den Platz ein, der ihr in jedem Ambiente zusteht und schenkt Ausgewogeneheit und Atem.

RU Невидимая гармония-совершенный и нетронутый шар.
Sfera олицетворяет завершенность формы: благодаря спонтанной простоте занимает достойное место в любой среде, привнося равновесие и дыхание.

ES 355-035 CRB

EP 355-110 ABVI

Sfera Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	ES 355 - 035	EP 355 - 110	EP 355 - 035	EC 355 - 035
cm	L18 x H33	L32 x H117	L19 x H49	L19 x H49
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44	IP44

Diffuser / Diffusore / Diffusor	blown glass / vetro soffiato / vidrio soplado
	ABVI Antique cased amber Ambra antico incamiciato Ambar antiguo enfundado
	CRB Crystal baloton Cristallo baloton Cristal baloton

Structure / Struttura / Estructura	metal / metallo / metal
	77 Rust 77 Ruggine 77 Oxido
	81 Gold gradient ivory 81 Avorio sfumato oro 81 Marfil esfumado oro

Corno Ducale

Designer
Siru Lab

EN A willowy figure, cylindrical body, a metal cage that guides the square form through the meeting of its filaments.
Corno Ducale is a décor accessory absolutely able to adorn any kind of space – be it private, public or institutional – with its solid and elegant presence.

IT Figura longilinea, corpo cilindrico, una gabbia metallica che guida la forma quadrata attraverso l'incontro dei suoi filamenti.
Corno Ducale è un complemento d'arredo assoluto in grado di arredare ogni genere di edificio: privato, pubblico o istituzionale, con la sua presenza solida e signorile.

ES Figura esbelta, cuerpo cilíndrico, una jaula metálica que guía la forma cuadrada a través del encuentro de sus filamentos.
Corno Ducale es un complemento de mobiliario absoluto que encaja en cualquier tipo de edificio: privado, público o institucional, con su presencia sólida y señorial.

FR Figure longiligne, corps cylindrique, une cage métallique qui guide la forme carrée par la rencontre de ses filaments.
Corno Ducale est un accessoire d'ameublement absolu, capable de meubler tout type de bâtiment : privé, public ou institutionnel, par sa présence solide et élégante.

DE Langgliedrige Figur, zylinderförmiger Körper, ein Metallkäfig, der die quadratische Form über das Zusammentreffen seiner Fäden führt.
Corno Ducale ist ein Einrichtungsgegenstand, der vollkommen in der Lage ist, jedes Gebäude einzurichten: Privat, öffentlich oder institutionell.

RU Удлиненный силуэт, цилиндрическое тело, металлический каркас квадратной формы, созданной переплетениями проволоки. Corno Ducale представляет собой безупречный предмет обстановки, способный украсить любое здание: частное, общественное или учреждение благодаря солидному элегантному дизайну.

ES 229-035 BLL

EP 229-130 BLL

Corno Ducale

Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	ES 229 - 035	EB 229 - 035	EP 229 - 130	EP 229 - 035	EC 229 - 035
cm	L18 x H36	L18 x H38 x P20	L18 x H130	L19 x H52	L19 x H52
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

BLL
Smooth milk white
Bianco latte liscio
Blanco leche liso

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

Campana

Designer
Siru Lab

EN Campana is a striking example of how the precious glass blown with the balotton technique is able to enhance any space with its iridescent refractions. With a soft and gentle appearance, this collection with a Middle Eastern flair fits in beautifully to create unique compositions that enhance spacious environments.

IT Campana è un esempio lampante di come il prezioso vetro soffiato con tecnica balotton sia in grado di valorizzare ogni spazio con le sue rifrazioni cangianti.
Dall'aspetto morbido e gentile, questa collezione dal sapore mediorientale si adatta magnificamente nel creare composizioni uniche ad esaltare grandi ambienti.

ES Campana es un ejemplo llamativo de cómo el precioso vidrio soplado con la técnica del balotton es capaz de realzar cualquier espacio con sus refracciones cambiantes. Con un aspecto suave y gentil, esta colección que nos transporta a Oriente Medio se adapta magníficamente a la creación de composiciones únicas para acentuar grandes ambientes.

FR Campana est un exemple brillant de la façon dont le verre précieux soufflé selon la technique du balotton peut mettre en valeur n'importe quel espace grâce à ses réfractions irisées. Avec son apparence douce et délicate, cette collection au goût du Moyen-Orient est merveilleusement adaptée à la création de compositions uniques pour mettre en valeur les grands environnements.

DE Campana ist ein leuchtendes Beispiel dafür, wie kostbares, mit der Balotton-Technik geblasenes Glas in der Lage ist, jeden Raum mit seinen schillernden Lichtbrechungen aufzuwerten.
Vom weichem, freundlichem Aussehen eignet sich diese Kollektion ausgezeichnet dazu, einzigartige Kompositionen zu kreieren und große Räume zu betonen.

RU Campana- яркий пример того, как драгоценное стекло, дутое в технике «balotton», способно украсить любое пространство переливающимися светопреломлениями.
Благодаря мягкому и благородному дизайну эта коллекция с ближневосточным колоритом прекрасно подходит для создания уникальных композиций, украшающих большие помещения.

ES 443-040 CRB

Campana Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

ES 443 - 040

cm L32 x H40
250v 1 E27 max 60W

IP44

Diffuser Diffusore Diffusor	blown glass vetro soffiato vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure Struttura Estructura	metal metallo metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

San Stae

Designer
Siru Lab

EN The magic of light and blown glass make the San Stae lamp truly unique. Made in Siru's workshop, the impeccable caging is the main element into which the glass is blown by master glassmakers directly in the furnace. Available in three versions – pendant, wall and post – this fixture makes the outdoor space worth living in.

IT La magia della luce e del vetro soffiato, rendono la lampada San Stae unica nel suo genere. L'ingabbiatura perfetta, realizzata nel laboratorio Siru è l'elemento principale nel quale viene soffiato il vetro dai maestri vetrai in fornace. Proposta in tre versioni: sospensione, parete e paletto renderà lo spazio esterno degno di essere vissuto.

ES La magia de la luz y del vidrio soplado hacen que la lámpara San Stae sea única en su género. La jaula perfecta, realizada en el taller de Siru, es el elemento principal en el que el vidrio es soplado en horno por los maestros vidrieros. Presentada en tres versiones (colgante, pared y estaca), será una invitación a vivir el espacio exterior.

FR La magie de la lumière et du verre soufflé rend la lampe San Stae unique. La cage parfaite, fabriquée dans l'atelier de Siru, est l'élément principal dans lequel le verre est soufflé par les maîtres verriers dans le four. Proposé en trois versions : suspension, mur et poteau, elle rendra l'espace extérieur digne d'être vécu.

DE Die Magie des Lichts und des geblasenen Glases machen die Leuchte San Stae einzigartig in ihrer Art. Die perfekte in der Werkstatt Siru hergestellte Metallform ist das Hauptelement, in welches das Glas von den Meistern im Brennofen geblasen wird.
Sie wird in drei Versionen angeboten: Als Hängeleuchte, Wandleuchte und Stableuchte; und alle drei machen den Außenraum lebenswert.

RU Магия света и дутого стекла делают светильник San Stae уникальным в своем роде. Идеальная клеть, сделанная в лаборатории Siru, является главным элементом, в который мастерами-стеклодувами выдувается стекло.
Предлагаемый в трех версиях: подвесной, настенный и на опоре, он сделает наружное пространство достойным проживания.

EB 416-030 CRB

EP 416-130 CRB

ES 416

San Stae Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Blown glass within a stainless-steel cage
Vetro soffiato all'interno di una gabbia in acciaio inossidabile
Vidrio soplado dentro de una jaula de acero inoxidable

	ES 416 - 030	EP 416 - 130	EB 416 - 030
cm	L30 x H28	L35 x H130	L35xH75xP70
250v	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W	1 E27 max 60W
	IP44	IP44	IP44

Diffuser
Diffusore
Diffusor

blown glass
vetro soffiato
vidrio soplado

CRB
Crystal baloton
Cristallo baloton
Cristal baloton

Structure
Struttura
Estructura

metal
metallo
metal

81 Gold gradient ivory
81 Avorio sfumato oro
81 Marfil esfumado oro

Holly

Designer
Francesca Smiraglia

EN Holly, whose name takes inspiration from the protagonist of Breakfast at Tiffany as it recalls the wide-brimmed hats used in the film, was designed by designer Francesca Smiraglia.
Made by Siru, the structure is painted steel red or rust, imposing and at the same time light to the eye, incorporates the light creating atmospheres worthy of being experienced.

IT Holly, il cui nome prende ispirazione dalla protagonista di Colazione da Tiffany poichè ricorda i cappelli a falda larga usati nel film, è stata progettata dalla designer Francesca Smiraglia.
Realizzata da Siru, la struttura è in acciaio verniciato colore rosso o ruggine, imponente e allo stesso tempo leggera alla vista, ingloba la luce creando atmosfere degne di essere vissute.

ES Holly, cuyo nombre se inspira en la protagonista de Desayuno da Tiffany porque recuerda a los sombreros de ala ancha utilizados en la película, fue diseñada por la diseñadora Francesca Smiraglia.
Realizada por Siru, la estructura es de acero pintado color rojo u oxidado, imponente y al mismo tiempo ligera a la vista, engloba la luz creando atmósferas dignas de ser vividas.

FR Holly, dont le nom s'inspire de l'héroïne de Breakfast de Tiffany car elle rappelle les chapeaux larges utilisés dans le film, a été conçue par la designer Francesca Smiraglia. Réalisée par Siru, la structure est en acier verni couleur rouge ou rouille, imposante et en même temps légère à la vue, elle englobe la lumière en créant des atmosphères dignes d'être vécues.

DE Holly, dessen Name sich von der Frühstücks-Hauptdarstellerin von Tiffany inspirieren lässt, weil sie sich an die im Film verwendeten Breitsicheln erinnert, wurde von der Designerin Francesca Smiraglia entworfen. Hergestellt von Siru, ist das Gestell aus Stahl in Rot oder Rost lackiert, imposant und zugleich leicht zu sehen, es verströmt Licht und schafft lebenswerte Atmosphäre.

RU Holly, чье имя черпает вдохновение от главного героя Breakfast at Tiffany, так как оно напоминает о широко разветвленных шляпах, использованных в фильме, была разработана дизайнером Francesca Smiraglia.
Выполненная Сиру, конструкция окрашена в стально-красный цвет или ржавчину, внушительная и в то же время светлая для глаз, включает в себя свет, создающий атмосферу, достойную опыта.

ES 675-040 ROSSA-RUGGINE

Holly Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Structure in red or rust painted steel
Struttura in acciaio verniciato colore rosso o ruggine
Estructura de acero pintado rojo o óxido

ES 675 - 040

cm L70 x H39
250v 1 E27 max 60W

IP44

Structure	metal
Struttura	metallo
Estructura	metal

77 Rust
77 Ruggine
77 Oxido

88 Red
88 Rosso
88 Rojo

It has always been handcrafted

Siru srl
Via Morea, 6
30126 Lido di Venezia
Venezia - Italy
t +39 041 5267932
f +39 041 2760124
info@siru.com
www.siru.com